ICOMOS
1965-2025

60 ans de l'ICOMOS et de l'ICOMOS Belgique
60 Jaar ICOMOS en ICOMOS België

Résumés du Forum / Samenvattingen van Forum
Session du Matin / Ochtendsessie

Claudine Hobart
Jean-Louis Luxen
Bénédicte Selfslagh
Teresa Patricio

ICOMOS Belgium - Belgique - België

IRPA KIK

FORUM

ICOMOS 1965-2025

1965-1995 : Raymond M. Lemaire et les trente premières années de l'ICOMOS

Claudine Houbart

En 1995, Raymond Lemaire se souvenait que ce fut lors d'une réunion informelle préparatoire au Congrès de Venise (1964), avec Guglielmo de De Angelis d'Ossat, Carlo Ceschi, et sans doute Piero Gazzola, que « les lignes générales de l'organisation telles qu['ils] voul[aient] les présenter au congrès furent définies et où le nom d'ICOMOS, après de multiples propositions mort-nées, [vit] le jour entre un expresso et une grappa ». Élu, lors du même congrès, secrétaire général du bureau exécutif provisoire, aux côtés de plusieurs collègues parmi lesquels Piero Gazzola et Jean Sonnier, il participe activement à la rédaction des statuts et en assure la présentation à l'assemblée constitutive de Varsovie. Lors de la première assemblée générale, à Cracovie, il est élu secrétaire général de la nouvelle organisation aux côtés de Piero Gazzola, président. Bien que trois vice-présidents soient également désignés, les archives révèlent que dans les faits, durant les premières années, Lemaire et Gazzola sont seuls aux commandes. Présents lors de la plupart des colloques organisés à l'initiative des comités nationaux, en co-organisant eux-mêmes, ils oeuvrent sans relâche à augmenter le nombre de ces comités. Par ailleurs, ils parviennent, dès septembre 1966, à faire reconnaitre l'ICOMOS comme organisme consultatif auprès de l'UNESCO, ce qui en plus d'une légitimation officielle, ouvre à l'organisation le droit à des subsides et lui permet donc d'étendre ses activités. En 1967, l'ICOMOS se dote, grâce au soutien du ministre de la Culture française, Pierre Wigny, d'une revue internationale, « Monumentum », où Lemaire joue un rôle prépondérant puisque le comité de rédaction est essentiellement composé de membres du corps académique des deux sections de l'université de Louvain.

De 1965 à 1981, Raymond Lemaire se voit confier cinq mandats consécutifs : de secrétaire général, il succède à Piero Gazzola en tant que président en 1975, rôle qu'il assumera jusqu'en 1981. Cette implication dans le développement de l'organisation lui permet de se constituer un réseau international étendu, et de travailler en étroite collaboration avec d'autres organisations internationales telles que l'UNESCO et le Conseil de l'Europe. L'évolution de ses réflexions et de ses projets est indissociable de cette expérience internationale, et la nourrissent en retour.

Cette conférence abordera les moments forts de la relation entre Raymond Lemaire et l'ICOMOS, à travers le fil conducteur des assemblées générales de l'organisation.

ICOMOS 1965-2025

1965-1995: Raymond M. Lemaire en de eerste dertig jaar ICOMOS

Claudine Houbart

In 1995 herinnerde Raymond Lemaire zich dat het op een informele voorbereidende vergadering voor het Congres van Venetië (1964) was, met Guglielmo de De Angelis d'Ossat, Carlo Ceschi en ongetwijfeld Piero Gazzola, dat “de algemene lijnen van de organisatie zoals [zij] die aan het Congres wilden voorstellen werden bepaald en waar de naam ICOMOS, na vele doodgeboren voorstellen, [werd] geboren tussen een espresso en een grappa”. Tijdens hetzelfde congres werd hij verkozen tot secretaris-generaal van het voorlopig uitvoerend comité, samen met enkele collega's waaronder Piero Gazzola en Jean Sonnier. Hij speelde een actieve rol in het opstellen van de statuten en presenteerde ze op de installatievergadering in Warschau. Op de eerste Algemene Vergadering, in Krakau, werd hij verkozen tot Secretaris-Generaal van de nieuwe organisatie naast Piero Gazzola, de voorzitter. Hoewel er ook drie vice-voorzitters werden benoemd, blijkt uit de archieven dat Lemaire en Gazzola de eerste jaren in de praktijk alleen aan het roer stonden. Ze waren aanwezig op de meeste symposia die op initiatief van de nationale comités werden georganiseerd, en organiseerden sommige zelf mee, en werkten onvermoeibaar om het aantal van deze comités te vergroten. In september 1966 slaagden ze er ook in om ICOMOS door UNESCO te laten erkennen als adviesorgaan, wat haar niet alleen een officiële legitimiteit gaf, maar de organisatie ook recht gaf op subsidies en haar in staat stelde haar activiteiten uit te breiden. In 1967 richtte ICOMOS met de steun van de Franse minister van Cultuur, Pierre Wigny, een internationaal tijdschrift op, “Monumentum”, waarin Lemaire een leidende rol speelde, aangezien de redactieraad voornamelijk bestond uit leden van het academisch corps van de twee secties van de universiteit van Leuven.

Van 1965 tot 1981 vervulde Raymond Lemaire vijf opeenvolgende ambtstermijnen: als secretaris-generaal volgde hij in 1975 Piero Gazzola op als voorzitter, een functie die hij tot 1981 vervulde. Deze betrokkenheid bij de ontwikkeling van de organisatie stelde hem in staat een uitgebreid internationaal netwerk op te bouwen en nauw samen te werken met andere internationale organisaties zoals UNESCO en de Raad van Europa. Zijn ideeën en projecten zijn sterk beïnvloed door zijn internationale ervaring, die hij op haar beurt ook mee vormgeeft

De conferentie werpt een licht op de belangrijkste momenten in de band tussen Raymond Lemaire en ICOMOS, met de algemene vergaderingen als leidraad.

(Vertaalde tekst: deepl.com)

L'ICOMOS, acteur majeur de la coopération internationale

Jean-Louis Luxen

L'exercice de 3 mandats au secrétariat général (1993-2002) de l'ICOMOS convainc de son rôle essentiel pour la coopération internationale au service du patrimoine culturel.
Les échanges d'idées et d'expériences, les collaborations autour de projets communs font progresser les professionnels du patrimoine et la cause de la conservation.

A partir de 5 champs d'activités, passons en revue les grandes questions traitées et les évolutions qui ont suivi.
Le Secrétariat international : de taille réduite mais performant, il va en se professionnalisant. (staff, locaux, communication, finances...)
La Convention du patrimoine mondial : mise en place du Centre du patrimoine mondial – la "Stratégie globale" – les rapports d'évaluation et de monitoring – les études thématiques.
Avec des succès mais aussi des dérives inquiétantes.
Les questions de "doctrine" : Conférence de Nara sur l'authenticité – "nouveaux patrimoines" : paysages culturels, routes culturelles, patrimoine du XX° siècle... – "façadisme" – dimension immatérielle – présentation et interprétation (Ename Charter)...
Les Principes d'Eger pour la dynamisation des Comités Scientifiques Internationaux (Villes historiques, Subaquatique, Tourisme, Jardins, Economie...)
Les coopérations : Intergouvernementales (UNESCO, ICCROM, Conseil de l'Europe, Union européenne, Banque mondiale, Vatican...). Non gouvernementales (IUCN, ICOM, OVPM, Getty, TICCIH, Docomomo...). Constitution du Bouclier bleu (ICOM, Libraries, Archives)
L'implantation régionale : Europe après la chute du Mur, Amérique latine, Afrique (Dakar, Addis Ababa, Great Zimbabwe), Monde arabe (Grenade), Asie (Japon, Sri Lanka, Chine, Inde, Philippines).
Les Principes de Dubrovnik : contre les Comités nationaux fantômes

Au-delà des aspects professionnels, les valeurs de l'UNESCO. Des relations personnelles positives sauvegardent le dialogue malgré les tensions : Est/Ouest, conflits armés (Proche Orient, ex Yougoslavie), crises politiques (Printemps arabe), rapports Nord/Sud.

ICOMOS 1965-2025

ICOMOS, een belangrijke speler in internationale samenwerking

Jean-Louis Luxen

Mijn drie mandaten als secretaris-generaal van ICOMOS (1993-2002) hebben mij overtuigd van de essentiële rol van ICOMOS in de internationale samenwerking ten dienste van het cultureel erfgoed. De uitwisseling van ideeën en ervaringen en de samenwerking in gezamenlijke projecten helpen erfgoedprofessionals en de zaak van de conservatie vooruit.

Laten we aan de hand van vijf werkterreinen eens kijken naar de belangrijkste kwesties die aan de orde zijn gekomen en de ontwikkelingen die daarop volgden.
Het Internationaal Secretariaat: klein maar doeltreffend, wordt steeds professioneler (personeel, gebouwen, communicatie, financiën, enz.).
De Werelderfgoedconventie: oprichting van het Werelderfgoedcentrum - de “Global Strategy” - evaluatie- en monitoringrapporten - thematische studies.
Er zijn enkele successen geboekt, maar er zijn ook enkele verontrustende ontwikkelingen.
Kwesties van “doctrine”: Nara Conferentie over authenticiteit - “nieuw erfgoed”: culturele landschappen, culturele routes, 20st eeuws erfgoed, etc. - “façadisme” - immateriële dimensie - presentatie en interpretatie (Ename Charter), etc.
De Eger Xian-principes om internationale wetenschappelijke comités nieuw leven in te blazen (historische steden, onderwater, toerisme, tuinen, economie...)
Samenwerking: Intergouvernementeel (UNESCO, ICCROM, Raad van Europa, Europese Unie, Wereldbank, Vaticaan, etc.). Niet-gouvernementeel (IUCN, ICOM, OWHC, Getty, TICCIH, Docomomo, etc.). Oprichting van het Blauwe Schild (ICOM, Bibliotheken, Archieven).
Regionale uitbreiding: Europa na de val van de Muur, Latijns-Amerika, Afrika (Dakar, Addis Abeba, Zimbabwe), de Arabische wereld (Grenada), Azië (Japan, Sri Lanka, China, India, Filippijnen). De Dubrovnik Principles: tegen enkel op papier bestaande nationale comités

Naast de professionele aspecten, de waarden van UNESCO. Positieve persoonlijke relaties waarborgen de dialoog ondanks spanningen: Oost/West, gewapende conflicten (Midden-Oosten, voormalig Joegoslavië), politieke crises (Arabische lente), Noord/Zuid relaties.

(Vertaalde tekst: deepl.com)

ICOMOS
1965-2025

ICOMOS - 60 ans d'impact positif et de changement durable

Teresa Patrício

Depuis 60 ans, l'ICOMOS joue un rôle clé dans la promotion des échanges multidisciplinaires et multiculturels. Ses réalisations reflètent également son engagement inébranlable en faveur de la sauvegarde du patrimoine culturel en tant que valeur universelle à transmettre aux générations futures. La combinaison d'expertises scientifiques, de collaboration multiculturelle et d'adaptabilité aux défis distingue l'organisation en tant que leader mondial dans le domaine du patrimoine culturel. Tout au long de ses six décennies d'existence, l'ICOMOS s'est fait reconnaître grâce à plusieurs axes d'influence, notamment : l'expansion mondiale (plus de 11 000 membres individuels dans 132 pays et territoires), le travail de ses 31 comités scientifiques internationaux et groupes de travail, ainsi que ses collaborations diversifiées, ses initiatives clés et son engagement face aux nouveaux défis sociétaux; la multiculturalité ; l'accès et la transmission des savoirs ; l'application d'approches inclusives et fondées sur les droits ; bref, un plaidoyer continue en faveur de la protection du patrimoine dans le monde.

Grâce à son corpus de professionnels hautement qualifiés et à son réseau mondial, l'ICOMOS fournit un leadership scientifique incontestable dans une approche pluridisciplinaire et de collaboration internationale. L'ICOMOS joue ainsi un rôle crucial dans la préservation du patrimoine culturel et se distingue des autres organisations internationales par son incroyable adaptabilité aux nouvelles réalités. Depuis 60 ans, l'ICOMOS aborde des thématiques émergentes telles que la sauvegarde des villes et villages, la protection et la valorisation du patrimoine archéologique et subaquatique, la conservation des jardins et le développement de la notion de paysage culturel.

Dans le monde actuel, le contexte dans lequel nous opérons a évolué et de nombreux nouveaux aspects et perspectives doivent être pris en compte lors de la protection du patrimoine culturel: le développement durable, la culture comme objectif indépendant dans l'agenda post-2030 de l'ONU, la protection du patrimoine aérospatial en général et du patrimoine lunaire en particulier, les connaissances autochtones, la résilience des communautés locales, l'innovation technologique et l'intégration des nouvelles technologies, ainsi que la nécessité croissante de définir une utilisation éthique de la technologie pour la conservation et la restauration des monuments. Nous devons agir et nous adapter au changement climatique en mettant en avant des solutions fondées sur le patrimoine culturel. Les impacts du climat sur les sites patrimoniaux nécessitent des stratégies robustes au-delà de l'agenda 2030. La protection du patrimoine dans les zones de conflit ou en situation de crise, ainsi que le soutien et l'accompagnement de nos membres restent un défi majeur pour l'ICOMOS !

Le rôle de l'ICOMOS est de réunir des experts internationaux pour relever ces nouvelles perspectives, aussi pour relever les défis et façonner l'avenir du patrimoine culturel. Nous avons actuellement de nombreux projets internationaux en partenariat avec d'autres organisations, dans lesquels nous nous engageons dans le renforcement des capacités, la recherche et le plaidoyer pour protéger les sites historiques et célébrer la diversité culturelle. En partageant les meilleures pratiques et les connaissances de l'ICOMOS, nous aidons à intégrer la préservation du patrimoine dans des initiatives plus vastes de développement durable, et nous garantissons ainsi qu'il demeure un élément essentiel du quotidien des communautés.

ICOMOS 1965-2025

ICOMOS - 60 jaar positieve impact en blijvende verandering

Teresa Patrício

Al 60 jaar speelt ICOMOS een sleutelrol in het bevorderen van multidisciplinaire en multiculturele uitwisselingen. Haar prestaties weerspiegelen ook haar niet aflatende inzet voor het behoud van cultureel erfgoed als een universele waarde die aan toekomstige generaties moet worden doorgegeven. De combinatie van wetenschappelijke expertise, multiculturele samenwerking en aanpassingsvermogen aan uitdagingen onderscheidt de organisatie als een wereldleider op het gebied van cultureel erfgoed. In de zes decennia van haar bestaan heeft ICOMOS erkenning verworven via verschillende invloedslijnen, waaronder: wereldwijde uitbreiding (meer dan 11.000 individuele leden in 132 landen en gebieden); het werk van haar 31 internationale wetenschappelijke comités en werkgroepen, evenals haar gediversifieerde samenwerkingen, belangrijke initiatieven en betrokkenheid bij nieuwe maatschappelijke uitdagingen; multiculturalisme; toegang tot en overdracht van kennis; de toepassing van inclusieve en op rechten gebaseerde benaderingen; kortom, voortdurende pleitbezorging voor de bescherming van het werelderfgoed.

Dankzij de aanwezigheid van hooggekwalificeerde professionals en haar wereldwijde netwerk biedt ICOMOS onbetwist wetenschappelijk leiderschap in een multidisciplinaire en internationaal samenwerkende aanpak. ICOMOS speelt dus een cruciale rol in het behoud van cultureel erfgoed en onderscheidt zich van andere internationale organisaties door haar ongelooflijke aanpassingsvermogen aan nieuwe realiteiten. Al 60 jaar pakt ICOMOS nieuwe problemen aan zoals het behoud van steden en dorpen, de bescherming en opwaardering van archeologisch en onderwatererfgoed, het behoud van tuinen en de ontwikkeling van het begrip cultuurlandschap.

In de wereld van vandaag is de context waarin we werken geëvolueerd en moeten we rekening houden met veel nieuwe aspecten en perspectieven bij het beschermen van cultureel erfgoed: duurzame ontwikkeling, cultuur als een onafhankelijke doelstelling in de VN-agenda voor de periode na 2030, de bescherming van lucht- en ruimtevaarterfgoed in het algemeen en maanerfgoed in het bijzonder, inheemse kennis, de veerkracht van lokale gemeenschappen, technologische innovatie en de integratie van nieuwe technologieën, evenals de groeiende behoefte om het ethisch gebruik van technologie voor het behoud en de restauratie van monumenten te definiëren. We moeten actie ondernemen en ons aanpassen aan de klimaatverandering door oplossingen aan te dragen die gebaseerd zijn op cultureel erfgoed. De impact van het klimaat op erfgoedsites vereist robuuste strategieën die verder gaan dan de 2030 Agenda. De bescherming van erfgoed in conflictgebieden of in crisissituaties en de ondersteuning en begeleiding van onze leden blijft een grote uitdaging voor ICOMOS!

De rol van ICOMOS is om internationale experts samen te brengen om deze nieuwe uitdagingen aan te gaan en de toekomst van cultureel erfgoed vorm te geven. Momenteel hebben we veel internationale projecten in samenwerking met andere organisaties, waarbij we ons bezighouden met capaciteitsopbouw, onderzoek en belangenbehartiging om historische locaties te beschermen en culturele diversiteit te vieren. Door de beste praktijken en kennis van ICOMOS te delen, helpen we erfgoedbehoud te integreren in bredere initiatieven voor duurzame ontwikkeling, zodat het een essentieel onderdeel blijft van het dagelijks leven van gemeenschappen.

(Vertaalde tekst: deepl.com)